



A1.2 Podawanie swojego imienia

- Diz o teu nome e pergunta o nome de alguém
- Títulos e formas de tratamento das pessoas. (Senhor, senhora,...)
- Apresente-se

Nazwisko	<i>(Sobrenome)</i>	Świetnie	<i>(Ótimo)</i>
Imię	<i>(Nome)</i>	Jak się nazywasz?	<i>(Como te chamas?)</i>
Co słyhać?	<i>(Como vai?)</i>	Jak masz na imię?	<i>(Qual é o teu nome?)</i>
Co u Pani słyhać?	<i>(Como vai a senhora?)</i>	Przepraszam, czy możesz powtórzyć?	<i>(Desculpa, podes repetir?)</i>
Co u pana słyhać?	<i>(Como vai o senhor?)</i>	Przepraszam, czy może Pan/Pani powtórzyć?	<i>(Desculpe, pode repetir, senhor/senhora?)</i>
Dobrze	<i>(Bem)</i>	Nazywać się	<i>(Chamar-se)</i>
Źle	<i>(Mal)</i>	Przedstawić się	<i>(Apresentar-se)</i>
Tak sobie	<i>(Mais ou menos)</i>		

1. Diálogo: Anna jest dziennikarką sportową i przed meczem poznaje zawodników Legii Warszawa (QR: Áudio)



- Adam:** Dzień dobry! *(Bom dia!)*
- Anna:** Cześć! Możemy przejść na ty? Jak masz na imię? *(Oi! Podemos nos tratar por tu? Como você se chama?)*
- Adam:** Jasne. Mam na imię Adam. *(Claro. Eu me chamo Adam.)*
- Anna:** Przepraszam, jest bardzo głośno... Czy możesz powtórzyć? *(Desculpe, está muito barulhento... Você pode repetir?)*
- Adam:** Oczywiście! Nazywam się Adam Nowak. A ty? *(Claro! Meu nome é Adam Nowak. E você?)*
- Anna:** Mam na imię Anna. *(Eu me chamo Anna.)*
- Adam:** Co słyhać? *(Como vão as coisas?)*
- Anna:** Tak sobie, mam dużo pracy. *(Mais ou menos, tenho muito trabalho.)*
- Adam:** Rozumiem. Oj, trening już się zaczyna. Do zobaczenia później! *(Entendo. Ah, o treino já vai começar. Até mais tarde!)*
- Anna:** Pa! *(Tchau!)*

1. Jakie jest nazwisko Adama? *(Qual é o sobrenome do Adam?)*

- | | |
|-------------|-------------|
| a. Legia | b. Nowak |
| c. Kowalski | d. Warszawa |
2. Dlaczego Anna prosi, żeby Adam powtórzył? *(Por que a Anna pede para o Adam repetir?)*
- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| a. Bo trening już się zaczyna | b. Bo jest bardzo głośno |
| c. Bo Adam mówi za szybko | d. Bo nie zna polskiego |

1-b 2-b



2. Gramática: Alfabeto polaco

O alfabeto polonês é composto por 32 letras.

1. Na língua polonesa existem letras especiais, como *ą, ę, ó, ć, ń, ś, ź, ł, ż*.

A Autobus (<i>Autocarro</i>)	F Foka (<i>Foca</i>)	M Mama (<i>Mãe</i>)	Ś Śnieg (<i>Neve</i>)
Ą Wąż (<i>Cobra</i>)	G Góra (<i>Montanha</i>)	N Nos (<i>Nariz</i>)	T Telefon (<i>Telefone</i>)
B Banan (<i>Banana</i>)	H Herbata (<i>Chá</i>)	Ń Koń (<i>Cavalo</i>)	U Ucho (<i>Orelha</i>)
C Cukier (<i>Açúcar</i>)	I Igła (<i>Agulha</i>)	O Oko (<i>Olho</i>)	W Woda (<i>Água</i>)
Ć Ćma (<i>Traça</i>)	J Jajko (<i>Ovo</i>)	Ó Stół (<i>Mesa</i>)	Y Ryba (<i>Peixe</i>)
D Dom (<i>Casa</i>)	K Kot (<i>Gato</i>)	P Pies (<i>Cão</i>)	Z Zamek (<i>Castelo</i>)
E Ekran (<i>Ecrã</i>)	L Las (<i>Floresta</i>)	R Rower (<i>Bicicleta</i>)	Ż Żaba (<i>Rã</i>)
Ę Zęby (<i>Dentes</i>)	Ł Łoś (<i>Alce</i>)	S Sok (<i>Sumo</i>)	Ź Żrebak (<i>Potro</i>)

As letras **q, v, x** não fazem parte do alfabeto polonês – aparecem apenas em palavras emprestadas (por exemplo, quiz, video, x-ray).

As letras *ą, ć, ę, ł, ń, ó, ś, ź, ż* mudam a pronúncia e o significado das palavras.

3. Gramática: Pronúncia, entoação e acento na língua polaca

Na língua polonesa usam-se *ch, sz, rz, cz, dz, dź, dzi*, que representam sons únicos.



- Entoação em perguntas de sim/não:** elevamos a voz no final da frase.
- Acento tônico:** geralmente cai na penúltima sílaba.

Specjalne polskie litery (*Letras polonesas especiais*)

ą: wąż (<i>cobra</i>)	ś: środa (<i>quarta-feira</i>)	ń: koń (<i>cavalo</i>)	rz: rzeka (<i>rio</i>)	dź: džungla (<i>selva</i>)
ć: ćma (<i>mariposa</i>)	ż: żrebak (<i>potro</i>)	ł: Łódź (<i>Łódź</i>)	sz: szafa (<i>guarda-roupa</i>)	dż: džwięk (<i>som</i>)
ę: ęka (<i>mão</i>)	ż: żaba (<i>sapo</i>)	cz: czas (<i>tempo</i>)	dz: dzwonek (<i>campainha</i>)	ch: chleb (<i>pão</i>)

Taka sama wymowa, ale inny zapis (*A mesma pronúncia, mas escrita diferente*)

ó: stół (<i>mesa</i>)	u: but (<i>sapato</i>)
ź: żaba (<i>sapo</i>)	rz: rzeka (<i>rio</i>)
h: historia (<i>história</i>)	ch: chleb (<i>pão</i>)
ć: ćma (<i>mariposa</i>)	ci: ciasto (<i>bolo</i>)
dź: džwig (<i>guindaste</i>)	dzi: dziecko (<i>criança</i>)
ś: środa (<i>quarta-feira</i>)	si: siostra (<i>irmã</i>)
ź: żrebak (<i>potro</i>)	zi: ziemia (<i>terra</i>)

“rz” e “ż” têm a mesma pronúncia (/ /), mas mudam o significado da palavra. Exemplo: morze – może.

4.Exercícios

1. Faça frases corretas.

1. nazywam | Nowak. | Anna | Dzień | się | dobry,
(Bom dia, chamo-me Anna Nowak.)

2. imię? | Jak | na | masz
(Como se chama?)

3. nazywasz? | się | Jak
(Como você se chama?)

4. imię? | czy | powtórzyć | możesz | Przepraszam,
(Desculpe, pode repetir o nome?)

5. powtórzyć | czy | Pan | może | nazwisko? | Przepraszam,
(Desculpe, o senhor pode repetir o sobrenome?)

2. Associe cada início à sua terminação correta.

- | | |
|---|--|
| 1. Dzień dobry, nazywam się Anna, | a. — Mam na imię Piotr. |
| 2. Przepraszam, czy możesz powtórzyć | b. a jak się Pan nazywa? |
| 3. Jak masz na imię? | c. swoje nazwisko? |
| 4. Proszę Pani, podam imię do formularza, | d. czy można przeliterować literę „ł”? |

1-b: Bom dia, chamo-me Anna, e como se chama o senhor? **2-c:** Desculpe, pode repetir o seu sobrenome? **3-a:** Como se chama? — Chamo-me Piotr. **4-d:** Senhora, vou colocar o nome no formulário, pode soletrar a letra “ł”?

3. Ouça os fragmentos de áudio e escolha a solução correta. (QR: Áudio)

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. O co pyta kobieta? (O que pergunta a mulher?) | |
| a. O numer telefonu | b. O imię mężczyzny |
| c. O adres firmy | |
| 2. Co robi Paweł w nagraniu? (O que faz o Paweł na gravação?) | |
| a. Pyta o cenę biletu | b. Literuje swoje nazwisko |
| c. Podaje godzinę spotkania | |

1-b 2-b



4. Escolha a solução correta

1. Dzień dobry, ja _____ Anna Kowalska. *(Bom dia, eu me chamo Anna Kowalska.)*
a. nazywacie się b. nazywa się c. nazywam się
d. nazywasz się
2. Przepraszam, jak się Pan _____? *(Desculpe, como o senhor se chama?)*
a. nazywasz b. nazywam c. nazywają d. nazywa
3. Dzień dobry, na spotkaniu _____: Marek Nowak. *(Bom dia, na reunião eu me apresento: Marek Nowak.)*
a. przedstawia się b. przedstawiam się c. przedstawiam
d. przedstawiasz się
1. nazywam się 2. nazywa 3. przedstawiam się



5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Pierwszy dzień w pracy

Nowy pracownik *Dzień dobry, nazywam się Tomasz Nowak. Przepraszam, jak się Pani nazywa?*

(Tomasz): *(Bom dia, eu me chamo Tomasz Nowak. Com licença, como a senhora se chama?)*

Recepcjonistka *Dzień dobry, nazywam się Anna Kowalska. Co u Pana słychać?*

(Pani Anna): *(Bom dia, eu me chamo Anna Kowalska. Como o senhor está?)*

Nowy pracownik *Dobrze, dziękuję. Przepraszam, czy może Pani powtórzyć nazwisko?*

(Tomasz): *(Bem, obrigado. Com licença, a senhora pode repetir o sobrenome?)*

Recepcjonistka *Kowalska. K o w a l s k a.*

(Pani Anna): *(Kowalska. K o w a l s k a.)*

1. Jak ma na imię i jak nazywa się nowy pracownik?
-

6. Pratique em pares ou com o seu professor. (QR: IA+)

1. Você está na recepção de uma nova empresa. A rececionista pede os seus dados. Apresente-se e diga o seu nome e apelido. (Use: nazywam się, imię, nazwisko)



2. Você conhece uma pessoa nova numa reunião no trabalho. Pergunte educadamente o nome e o apelido dela. (Use: Jak się Pan/Pani nazywa?, Pan/Pani, przepraszam)

Verbos importantes

ja
ty
on/ona/ono
my
wy
oni/one

Nazywać się (*chamar-se*)

Czas teraźniejszy
nazywam się
nazywasz się
nazywa się
nazywamy się
nazywacie się
nazywają się

Przedstawić się (*apresentar-se*)

Czas teraźniejszy
przedstawiam się
przedstawiasz się
przedstawia się
przedstawiamy się
przedstawiacie się
przedstawiają się